



## JOURNALS

**No. 97**

Friday, May 7, 2021

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 97**

Le vendredi 7 mai 2021

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Stanton (Simcoe North), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. LeBlanc (President of the Queen's Privy Council for Canada), seconded by Ms. Anand (Minister of Public Services and Procurement), — That Bill C-19, An Act to amend the Canada Elections Act (COVID-19 response), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The debate continued.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Stanton (Simcoe-Nord), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. LeBlanc (président du Conseil privé de la Reine pour le Canada), appuyé par M<sup>me</sup> Anand (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), — Que le projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (réponse à la COVID-19), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le débat se poursuit.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la

- Nos. 432-00706, 432-00707, 432-00708, 432-00711, 432-00713, 432-00715, 432-00716, 432-00721, 432-00723, 432-00724, 432-00727 and 432-00728 concerning foreign affairs;
- No. 432-00709 concerning natural resources and energy;
- Nos. 432-00710, 432-00720, 432-00722, 432-00725, 432-00726 and 432-00729 concerning justice;
- No. 432-00712 concerning social affairs and equality;
- Nos. 432-00714 and 432-00718 concerning public safety;
- Nos. 432-00717 and 432-00719 concerning health.

### Presenting Reports from Committees

Mr. May (Cambridge), from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the sixth report of the committee, "The Consequences of the COVID-19 Pandemic on the Financial Health of Veterans' Organizations". — Sessional Paper No. 8510-432-127.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7, 8, 12, 17 and 21*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Strahl (Chilliwack—Hope), Bill C-294, An Act to amend the Telecommunications Act (suicide prevention), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

---

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), seconded by Mrs. Gill (Manicouagan), Bill C-295, An Act to amend the Income Tax Act (recent graduates working in a designated region), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Harris (St. John's East), one concerning the correctional system (No. 432-00925) and one concerning employment and labour (No. 432-00926);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), two concerning justice (Nos. 432-00927 and 432-00930) and two concerning foreign affairs (Nos. 432-00928 and 432-00929);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 432-00931);

Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 432-00706, 432-00707, 432-00708, 432-00711, 432-00713, 432-00715, 432-00716, 432-00721, 432-00723, 432-00724, 432-00727 et 432-00728 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>o</sup> 432-00709 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n<sup>os</sup> 432-00710, 432-00720, 432-00722, 432-00725, 432-00726 et 432-00729 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 432-00712 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n<sup>os</sup> 432-00714 et 432-00718 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>os</sup> 432-00717 et 432-00719 au sujet de la santé.

### Présentation de rapports de comités

M. May (Cambridge), du Comité permanent des anciens combattants, présente le sixième rapport du Comité, « Les conséquences de la pandémie de COVID-19 sur la santé financière des organisations de vétérans ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-127.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 7, 8, 12, 17 et 21*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Strahl (Chilliwack—Hope), le projet de loi C-294, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (prévention du suicide), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

---

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), appuyé par M<sup>me</sup> Gill (Manicouagan), le projet de loi C-295, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (nouveaux diplômés travaillant dans une région désignée), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Harris (St. John's-Est), une au sujet du système correctionnel (n<sup>o</sup> 432-00925) et une au sujet du travail et de l'emploi (n<sup>o</sup> 432-00926);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), deux au sujet de la justice (n<sup>os</sup> 432-00927 et 432-00930) et deux au sujet des affaires étrangères (n<sup>os</sup> 432-00928 et 432-00929);
- par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 432-00931);

– by Mr. Manly (Nanaimo–Ladysmith), one concerning the environment (No. 432-00932) and one concerning health (No. 432-00933).

### Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-566, Q-567, Q-569 and Q-571 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-568 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to sole-sourced COVID-19 spending between November 25, 2020, and March 18, 2021: (a) how many contracts have been sole-sourced; and (b) what are the details of each such sole-sourced contract, including the (i) date of award, (ii) description of the goods or services, including the volume, (iii) final amount, (iv) vendor, (v) country of the vendor? – Sessional Paper No. 8555-432-568.

Q-570 – Mr. Diotte (Edmonton Griesbach) – With regard to expenditures on communications professional services (codes 035, 0351, and 0352) since December 1, 2020, broken down by department, agency, Crown corporation, or other government entity: what are the details of each expenditure, including the (i) date, (ii) amount, (iii) vendor, (iv) description of goods or services, (v) whether the contract was sole-sourced or competitively bid? – Sessional Paper No. 8555-432-570.

Q-572 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – With regard to federal grants and contributions to Respon International Group, since January 1, 2018, broken down by department, agency or other government entity: (a) how many grants or contributions have been allocated; (b) what are the details of each grant or contribution, including the (i) amount or value of the federal contribution, (ii) program under which the grant was provided, (iii) summary of purpose or project description; and (c) do the terms and conditions of these grants or contributions specifically prohibit the advocacy of the recipient on behalf of a foreign government, and, if not, why not? – Sessional Paper No. 8555-432-572.

Q-573 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – With regard to federal grants and contributions to the Council of Newcomer Organizations, since January 1, 2018, broken down by department, agency or other government entity: (a) how many grants or contributions have been allocated; (b) what are the

– par M. Manly (Nanaimo–Ladysmith), une au sujet de l'environnement (n° 432-00932) et une au sujet de la santé (n° 432-00933).

### Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-566, Q-567, Q-569 et Q-571 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-568 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les contrats à fournisseur unique conclus en lien avec la COVID-19 entre le 25 novembre 2020 et le 18 mars 2021 : a) combien de contrats ont été conclus avec des fournisseurs uniques; b) quels sont les détails de chacun de ces contrats à fournisseur unique, y compris (i) la date d'attribution, (ii) la description des biens ou services, y compris le volume, (iii) le montant final, (iv) le fournisseur, (v) le pays du fournisseur? – Document parlementaire n° 8555-432-568.

Q-570 – M. Diotte (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne les dépenses relatives aux services professionnels de communication (codes 035, 0351 et 0352) depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2020, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : quels sont les détails de chaque dépense, y compris (i) la date, (ii) le montant, (iii) le fournisseur, (iv) la description des biens ou des services, (v) s'il s'agit d'une offre concurrentielle ou à fournisseur unique? – Document parlementaire n° 8555-432-570.

Q-572 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – En ce qui concerne les subventions et contributions fédérales à Respon International Group, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018, ventilées par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : a) combien de subventions ou de contributions ont été octroyées; b) quels sont les détails de chaque subvention ou contribution, y compris (i) le montant ou la valeur de la contribution fédérale, (ii) le programme dans le cadre duquel la subvention a été accordée, (iii) le résumé de l'objectif ou la description du projet; c) est-ce que les conditions et modalités de ces subventions ou contributions interdisent spécifiquement la défense du bénéficiaire au nom d'un gouvernement étranger, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas? – Document parlementaire n° 8555-432-572.

Q-573 – M<sup>me</sup> Gray (Kelowna–Lake Country) – En ce qui concerne les subventions et contributions fédérales octroyées au Council of Newcomer Organizations, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018, ventilées par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : a) combien de subventions et de

details of each grant or contribution, including the (i) amount or value of the federal contribution, (ii) program under which the grant was provided, (iii) summary of purpose or project description; and (c) do the terms and conditions of these grants or contributions specifically prohibit the advocacy of the recipient on behalf of a foreign government, and, if not, why not? – Sessional Paper No. 8555-432-573.

Q-574 – Mrs. Gill (Manicouagan) – With regard to the port facilities owned by Transport Canada and the Department of Fisheries and Oceans Canada, since January 1, 1996: (a) what was the total amount invested in the rehabilitation, maintenance and improvement of wharves and port facilities, broken down by (i) province, (ii) year, (iii) port facility, further broken down by year; (b) of the port facilities in (a)(iii), how many detailed infrastructure inspections were conducted to ensure compliance with safety standards, broken down by (i) year, (ii) port facility, further broken down by year; (c) of the port facilities in (a)(iii) located in Quebec and included in the Ports Asset Transfer Program, what are the investments planned for the next five years, broken down by port facility; (d) since 1996, which facilities were transferred under the Ports Asset Transfer Program and to which firm or individual were they transferred; and (e) of the port facilities in (d), what pre-transfer amounts were provided to individuals or firms for the rehabilitation of the facilities? – Sessional Paper No. 8555-432-574.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Fortier (Minister of Middle Class Prosperity and Associate Minister of Finance), – That Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 19, 2021 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:32 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Webber (Calgary Confederation), seconded by Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex), – That Bill C-210, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ and tissue donors), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## NOTICES OF MOTIONS

Mr. Vandal (Minister of Northern Affairs) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a

contributions ont été octroyées; b) quels sont les détails de chaque subvention ou contribution, y compris (i) le montant ou la valeur de la contribution fédérale, (ii) le programme dans le cadre duquel la subvention a été accordée, (iii) le résumé de l'objectif ou la description du projet; c) est-ce que les conditions et modalités de ces subventions ou contributions interdisent spécifiquement la défense du bénéficiaire au nom d'un gouvernement étranger, et si ce n'est pas le cas, pourquoi pas? – Document parlementaire n° 8555-432-573.

Q-574 – M<sup>me</sup> Gill (Manicouagan) – En ce qui concerne les installations portuaires appartenant à Transports Canada ainsi qu'au Ministère des Pêches et Océans Canada, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1996 : a) quel est le montant total investi pour la réfection, l'entretien et l'amélioration des quais et des installations portuaires, ventilé par (i) province, (ii) année, (iii) installation portuaire, encore ventilée par année; b) des installations portuaires en a)(iii), combien d'inspection détaillée des infrastructures ont été faites pour s'assurer de leur conformité avec les normes de sécurité, ventilées par (i) année, (ii) installation portuaire, encore ventilée par année; c) des installations portuaires en a)(iii) situées au Québec et faisant partie du Programme de transfert des installations portuaires, quels sont les investissements prévus pour les cinq prochaines années, ventilés par installations portuaires; d) depuis 1996, quelles sont les installations qui ont été cédées en vertu du Programme de transfert des installations portuaires et à quelle personne morale ou physique ont-elles été cédées; e) des installations portuaires en d), quels sont les montants qui ont été déboursés aux personnes physiques ou morales en vue de la réfection des installations en vue du transfert? – Document parlementaire n° 8555-432-574.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Fortier (ministre de la Prospérité de la classe moyenne et ministre associée des Finances), – Que le projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 avril 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 32, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Webber (Calgary Confederation), appuyé par M<sup>me</sup> Rood (Lambton—Kent—Middlesex), – Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes et de tissus), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## AVIS DE MOTIONS

M. Vandal (ministre des Affaires du Nord) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude

specified number of days or hours for the consideration and disposal of the second reading stage of Bill C-19, An Act to amend the Canada Elections Act (COVID-19 response).

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Webber (Calgary Confederation), seconded by Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — That Bill C-210, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ and tissue donors), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, May 12, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-20, An Act to amend the Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-26. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-25, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund and to amend another Act, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-27. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 19, 2021 and other measures, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-28. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2021-280. — Sessional Paper No. 8540-432-2-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

et la disposition de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-19, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (réponse à la COVID-19).

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Webber (Calgary Confederation), appuyé par M<sup>me</sup> Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes et de tissus), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 12 mai 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-20, Loi modifiant la Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-26. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, autorisant certains paiements sur le Trésor et modifiant une autre loi, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-27. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 avril 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-28. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2021-280. — Document parlementaire n° 8540-432-2-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— P.C. 2021-267 and P.C. 2021-291. — Sessional Paper No. 8540-432-3-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2021-288. — Sessional Paper No. 8540-432-9-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2021-289 and P.C. 2021-290. — Sessional Paper No. 8540-432-8-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2021-266 and P.C. 2021-279. — Sessional Paper No. 8540-432-4-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2021-292, P.C. 2021-293, P.C. 2021-294, P.C. 2021-295, P.C. 2021-296, P.C. 2021-297, P.C. 2021-298 and P.C. 2021-301. — Sessional Paper No. 8540-432-16-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2021-287. — Sessional Paper No. 8540-432-1-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2021-281, P.C. 2021-282, P.C. 2021-283, P.C. 2021-284 and P.C. 2021-285. — Sessional Paper No. 8540-432-22-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2021-268, P.C. 2021-269, P.C. 2021-270, P.C. 2021-271, P.C. 2021-272 and P.C. 2021-273. — Sessional Paper No. 8540-432-13-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— P.C. 2021-274. — Sessional Paper No. 8540-432-30-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

---

Pursuant to order made Monday, October 26, 2020, documents deposited with the Clerk of the House by the Speaker were deemed laid before the House and permanently referred to the Standing Committee on Health. — Sessional Paper No. 8550-432-1-11. (*Business of Supply — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill)*)

## ADJOURNMENT

At 2:24 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2021-267 et C.P. 2021-291. — Document parlementaire n° 8540-432-3-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2021-288. — Document parlementaire n° 8540-432-9-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2021-289 et C.P. 2021-290. — Document parlementaire n° 8540-432-8-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2021-266 et C.P. 2021-279. — Document parlementaire n° 8540-432-4-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2021-292, C.P. 2021-293, C.P. 2021-294, C.P. 2021-295, C.P. 2021-296, C.P. 2021-297, C.P. 2021-298 et C.P. 2021-301. — Document parlementaire n° 8540-432-16-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2021-287. — Document parlementaire n° 8540-432-1-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2021-281, C.P. 2021-282, C.P. 2021-283, C.P. 2021-284 et C.P. 2021-285. — Document parlementaire n° 8540-432-22-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2021-268, C.P. 2021-269, C.P. 2021-270, C.P. 2021-271, C.P. 2021-272 et C.P. 2021-273. — Document parlementaire n° 8540-432-13-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— C.P. 2021-274. — Document parlementaire n° 8540-432-30-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

---

Conformément à l'ordre adopté le lundi 26 octobre 2020, des documents remis au greffier de la Chambre par le Président sont réputés avoir été déposés à la Chambre et renvoyés en permanence au Comité permanent de la santé. — Document parlementaire n° 8550-432-1-11. (*Travaux des subsides — M<sup>me</sup> Rempel Garner (Calgary Nose Hill)*)

## AJOURNEMENT

À 14 h 24, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.